

Erneuerungsfragebogen für die Allgemeine Haftpflicht-Versicherung Renewal Proposal form for General Liability

Bitte beantworten Sie alle Fragen vollständig. Verneinung einer Frage ist mit «nein» oder «keine» anzugeben. Sollte der Platz auf dem vorliegenden Formular nicht ausreichen, verwenden Sie bitte separate Blätter, die zu visieren sind und als Teil des Fragebogens gelten.

Die gestellten Fragen beziehen sich auf alle zu versichernden juristischen und natürlichen Personen.

*Please answer all questions completely. Negative answers are to be specified with „N/A“ or „none“.
Should the space not be sufficient, please use a separate piece of paper, which you need to sign and which will become part of this proposal.*

The questions pertain to all insured persons and entities.

1. ALLGEMEINE FRAGEN ZUM ANTRAGSTELLER / GENERAL QUESTIONS TO THE PROPOSER

Name und Adresse des Antragstellers
Name of proposer and principal address

Telefonnummer
Telephone number

E-Mail

Webseite
Website

Erneuerung per
Renewal date

Wünschen Sie eine Veränderung von der
Versicherungssumme und/oder Selbstbehalt?
Changes in limit and/or deductible required?

Ja/Yes

Nein/No

Wenn ja, Adresse der abweichenden Standorte
If yes, addresses of the other locations

2. ALLGEMEINE RISIKOFRAGEN / GENERAL RISK QUESTIONS

Sind Änderungen in den versicherten Tätigkeiten
durchgeführt worden oder in Planung?
Any changes in the insured activities?

Ja/Yes

Nein/No

Wenn ja, bitte aufführen
If yes, please specify

Anzahl Mitarbeiter
Number of employees

AHV-Lohnsumme
Annual salary sum

Jahresumsatz total
Annual turnover

davon / of wich

Schweiz/Fürstentum Liechtenstein
Switzerland/Principality of Liechtenstein

Europa
Europe

USA/Kanada
USA/Canada

Rest der Welt
Rest of the World

3. SCHLUSSBEMERKUNGEN UND UNTERZEICHNUNG / FINAL REMARKS AND SIGNATURE

Dieser Fragebogen ist durch ein Mitglied der Geschäftsleitung oder des Verwaltungsrates zu unterzeichnen.

Der Unterzeichnende bestätigt, alle Fragen und Gefahrentatsachen wahrheitsgemäss beantwortet zu haben. Er verpflichtet sich, alle wesentlichen Änderungen, die sich vor dem Abschluss der Versicherung ergeben, mitzuteilen.

Die Unterschrift verpflichtet nicht zum Abschluss einer Versicherung. Es ist jedoch vereinbart, dass bei einem Abschluss dieser Fragebogen und alle zusätzlichen Informationen zu einem Bestandteil der Police werden.

This questionnaire must be signed by a member of the executive or governing board.

The undersigned confirms that all questions and facts relating to risks have been answered truthfully. He undertakes to notify the insurer of all material changes that occur prior to the issuance of a policy.

The signing of this document shall not place any obligation on the insurer to issue a policy. It is, however, agreed that upon issuing a policy, this application shall become a constituent part thereof.

Ort, Datum

Place, Date

Name der Unterzeichnenden und Funktion

Name of the undersigned persons and function

Unterschrift oben erwähnter Personen

Signature of the above mentioned persons